

LES TOUTES DERNIÈRES NOUVELLES à l'heure du déjeuner!

SUDBURY:
Tél. OS. 4-7591
51 nord, rue Elgin

STURGEON FALLS: 166, rue King
Tél. 1035

ÉDITION DU NORD

LE DROIT

Température: Ensoleillé
MIN. (cette nuit) 28 MAX. (aujourd'hui) 43

LABERGE LUMBER
124, Louis, angle Notre-Dame
SUDBURY, Ont.
Tél. OS. 5-8331
144, rue Front,
Sturgeon Falls, Ont.
Tél.: 740

49e année — No 124

OTTAWA, LUNDI, 29 MAI 1961

1-2-3

Le numéro: 10 cents

Les pro-communistes auraient violé le cessez-le-feu

GENEVE — Les Etats-Unis ont accusé, samedi, les forces pro-communistes au Laos d'avoir violé le cessez-le-feu au moins 33 fois depuis le 13 mai courant.

Les Etats-Unis accusent le Pathet Lao de faire de l'obstruction devant les efforts de la Commission internationale pour contrôler l'observance de la trêve.

De Padong, au Laos, une dépêche de l'UPI, mande cependant que les forces communistes ne sont pas prêtes à lancer une offensive majeure contre cette forteresse des éléments pro-occidentaux. Un observateur militaire américain dit même que l'assaut communiste contre Padong n'est qu'une question de temps.

Cependant, de Vientiane, on mande que le prince Boum Oun s'est vu refuser l'autorisation de rencontrer le prince neutraliste Souvanna Phouma, et le communiste Souphanouvong pour régler leurs différends.

A Genève, la déclaration américaine a été rendue publique, pendant un ajournement de la conférence des 14 nations. Mercredi, la délégation soviétique avait demandé l'ajournement à aujourd'hui, lundi.

Il dépendra, lundi, de la réponse de Moscou à la demande à l'effet de donner de nouvelles instructions à la Commission internationale de surveillance.

D'autres problèmes sont à régler: la demande communiste que les délégations continuent de siéger en bloc tandis que l'Ouest demande des réunions de comités; l'admission de nouvelles factions politiques à la conférence; le veto exigé par les communistes sur les opérations de la commission de contrôle (mesure à laquelle s'opposent les occidentaux); l'admission de nouveaux membres à la conférence, chose à laquelle s'opposent les Rouges, mais qu'approuvent neutres et occidentaux.

Pas de réforme à la hâte dans l'éducation

SHERBROOKE — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a prononcé deux allocutions en fin de semaine dans les Cantons de l'Est. Il a déclaré en substance que son gouvernement s'était donné pour tâche de donner au Québec le meilleur système d'enseignement au Canada.

Il a noté que son gouvernement prenait son temps pour procéder à des réformes dans ce domaine afin que les décisions qui seront prises puissent profiter pleinement aux générations futures. M. Lesage a bien insisté sur le fait que son gouvernement ne se laissera pas pousser à opérer des réformes à la hâte ou à prendre des décisions sans préparer le terrain.

Dans une allocution prononcée à l'université Bishop de Lennoxville, où il a reçu un doctorat honorifique, il a soutenu que l'on doit se faire une idée claire des besoins dans le domaine de l'éducation afin de faire face aux nécessités actuelles et futures.

À la réunion annuelle de l'Association des dentistes du Québec, à Sherbrooke, il a affirmé que la hâte est mauvaise conseillère, dans le domaine de l'éducation en particulier.



SEIZE HEURES EMPRISONNÉ — Ralph W. Burgess, que l'on aperçoit au centre, le bras élevé, a passé seize heures emprisonné dans un puits de 30 pieds de profondeur. Il est entouré ici de ses libérateurs, de son épouse, arrière plan.

à gauche, et de sa mère, également à gauche, qui porte la main au front. Burgess était en train de nettoyer le puits lorsqu'il a été emprisonné.

(Photofax PA)

Les jumelles Dionne ont 27 ans

Les quatre survivantes des cinq jumelles Dionne célébreraient dimanche, leur anniversaire de naissance, trois avec leurs époux et famille, la quatrième dans un couvent. Ces quatre membres des "fameuses cinq" du Canada sont Annette, Marie, Cécile et Yvonne. Emilie mourut en 1954. Elles naquirent, toutes les cinq, le 28 mai 1934, à Callander, en Ontario, sous la surveillance du médecin de campagne Alan Daffoo, qui devait aussitôt obtenir gloire et fortune avec les "quintuplées".

A la Galerie

Des gardes refusent de parler français

Par Jean CHARPENTIER

Le ministre de la Citoyenneté, Mme Ellen Fairclough, a ordonné la tenue d'une enquête à la Galerie nationale sur le prétendu refus des gardiens de parler français aux visiteurs francophones.

Une plainte à cet effet a été portée à l'attention du ministre responsable de la Galerie par le député libéral de Hull, M. Alexis Caron. Mme Fairclough a réagi à son tour du directeur de l'organisme, M. Charles Comfort, une enquête suivie d'un rapport détaillé.

Une dame a relaté à M. Caron qu'un membre du service de sécurité de la Galerie lui aurait déclaré: "Nous sommes ici en pays anglais et je n'ai pas à parler une autre langue". Ce gardien venait de répéter par deux fois au petit garçon de la visiteuse de ne pas toucher aux objets exposés. La mère est intervenue pour dire que son fils aurait certainement obtenu sur-le-champ s'il avait compris

l'anglais. C'est alors qu'intervint la remarque citée plus haut.

Etonnée d'un pareil langage, la visiteuse demanda à parler au chef des gardes. Ce dernier à son tour lui affirma qu'il ne voyait pas la nécessité de parler autre chose que l'anglais.

Le député de Hull a déclaré que cet incident ne faisait qu'une fois de plus prouver à quel point l'on manque de compréhension à l'égard du bilinguisme à Ottawa.

M. Caron a ajouté qu'il avait dû se plaindre également au président de la Chambre de la pénurie de standardistes bilingues à la centrale téléphonique du gouvernement. "Lorsqu'on signale ce numéro, c'est en général un téléphoniste de langue anglaise qui répond, et si l'on ne réclame une de langue française, il faut attendre une éternité".

Enfin, il a affirmé que sur la Colline, les agents bilingues

du service de protection et ceux de la Gendarmerie royale sont surchargés de travail du fait qu'ils doivent s'occuper des touristes anglophones en plus de répondre aux questions des visiteurs de langue française.

En ce qui concerne les écrits bilingues au parlement, le député de Hull a noté un progrès considérable bien qu'il ait encore des améliorations à apporter. Il a mentionné notamment qu'un certain nombre d'écrits unilingues ont été dressés par suite des travaux de restauration de l'édifice de l'ouest.

2 ouvriers du métro meurent à Toronto

TORONTO — Deux ouvriers ont perdu la vie, samedi, dans l'effondrement d'un plafond dans le projet de construction de métro de plus de \$500 millions. Cinq hommes avaient été enterrés sous 50 tonnes de ciment, d'acier et de roc. Trois d'entre eux ont réussi à sortir vivants.

Les deux victimes sont John Blaney, 29 ans, et Edgar Ostkamp, 34 ans, tous deux de Toronto.

L'équipe d'hommes travaillait à 50 pieds sous terre sur une section de 10 milles de longueur du métro est-ouest quand l'effondrement s'est produit. Environ 100 hommes ont travaillé sous de puissants réflecteurs aidés de deux immenses grues mécaniques pour soulever les poutres d'acier qui étaient tombées et recouvraient les hommes.

C'est le premier accident important survenu depuis que les travaux du métro, qui doivent être parachévés en 1966, ont commencé.

JOLIETTE — Un beau roman d'amour qui allait être consacré, samedi matin, devant les autels a pris une tournure dramatique quand, à l'église de Saint-Paul de Joliette, le père a refusé de fiancer qui fut jeté derrière les barreaux laissant à une jeune fille de 21 ans en pleurs le soin de contremander mariage et noces.

Le mariage qui devait être célébré à neuf heures, samedi matin, en l'église de Saint-Paul de Joliette est littéralement "tombé à l'eau" lorsque le futur, Armand Légaré, 24 ans, de Crabtree Mills, a été capturé par la Police Provinciale quelques minutes après qu'il eut commis un vol à main armée à la Caisse Populaire de son village.

Le garçon s'est présenté à la Caisse populaire de sa paroisse ou, en présence du gérant M. Gabriel Daudette, et de trois employés, qui, tous, le connaissent très bien, il a sorti une arme de sa poche pour en arriver à s'emparer d'une somme de \$1,300.

Légaré volait ensuite un taxi dans lequel il prenait la fuite en direction de Montréal. Moins de dix minutes plus tard, l'alerte ayant été donnée à tous les véhicules de la police de la région, Légaré était arrêté à la pointe du revolver par l'agent Léo Vendette, qui lui passait les menottes pour ensuite le fouiller et ainsi trouver sur sa personne tout l'argent volé à la banque ainsi que l'arme du crime, un revolver du genre de ceux dont on se sert pour annoncer le départ des courses.

Un jeune de 14 ans se noie au ruisseau Nolin

Un jeune de 14 ans, Rhéal Moisan, 321, rue King Sudbury, s'est noyé dans le ruisseau Nolin, vers 1 h. 45, dimanche après-midi.

La mort a été constatée vers 3 h. 40, après que les ambulanciers de la compagnie Villeneuve l'eurent transporté à l'hôpital St-Joseph.

Les agents de la Sûreté municipale de Sudbury ont tenté en vain de le ranimer pendant plus d'une heure en appliquant les méthodes de respiration artificielle à la scène de la noyade. Le docteur Bernard Comtois a fait les constatations d'usage à l'hôpital.

Selon les agents J. G. McIvor et J. Blount, qui ont mené l'enquête, le jeune Moisan et deux compagnons auraient voulu se baigner dans le ruisseau qui est situé à un endroit à l'écart de la rue Notre-Dame, à un mille et demi à l'est de Sudbury.

Le jeune Moisan serait tombé dans une profondeur de 8 pieds d'eau au moment où ses copains étaient en train de mettre leur maillot de bain, à quelques pas plus loin. Lorsque ces derniers se sont aperçus de la disparition de Rhéal, ils n'ont pu rien faire pour le sauver.

La Sûreté municipale et le service des incendies se sont rendus sur les lieux pour repêcher le corps de la jeune victime.

On est satisfait des cours de religion au secondaire

STURGEON FALLS — Les membres du clergé de Sturgeon Falls, qui ont participé à un colloque religieux, ont exprimé leur satisfaction quant aux progrès réalisés dans les cours de religion au secondaire de cette ville.

Ce rapport, ainsi que celui de Toronto, ont été les principaux items à l'agenda de la réunion de ce comité, tenue à Toronto, la semaine dernière. Il était signé par M. C. G. Watson, principal de cette école, par le père A. Vaillancourt, le père R. Gauthier, le père L. Martin, le père J. F. Daly, représentant la religion catholique, par M. W. R. Thistle, de l'Eglise anglicane et M. S. H. Haslam, de l'Eglise unie.

"Concernant la controverse qui entoure l'enseignement religieux dans les écoles, nous, qui avons pris part à une telle éducation, sommes heureux de faire connaître nos convictions, concernant sa valeur".

Le groupe a spécifié qu'au lieu de créer une division entre les divers groupes religieux, ce programme a institué une meilleure compréhension entre les membres du clergé.

"Puisque les élèves aussi bien que le public en général s'aperçoivent qu'il existe une telle coopération parmi les membres du clergé, il y existe aussi une croissance dans le respect mutuel parmi les élèves et les autres pour le point de vue de chacun d'eux", spécifie le rapport.

L'Ecole secondaire de Sturgeon Falls est la première institution neutre qui a ajouté à son programme d'études des instructions religieuses. Les membres du clergé y donnent ces cours, pour les élèves de leur religion.

À Toronto, on rapporte autant de satisfaction, en ce qui concerne ces cours, déplorant le manque de membres du clergé pour donner les instructions religieuses.

Un vol à main armée perpétré à North Bay

NORTH BAY (De notre envoyé) — La Sûreté municipale de North Bay recherche toujours le jeune homme qui serait responsable d'un vol à main armée perpétré dans une épicerie de North Bay, samedi soir. Le bandit s'est enfui avec \$90.

La police a raconté qu'un individu, assez bien vêtu, d'environ cinq pieds et deux pouces et dont la barbe était fraîchement rasée, s'est introduit dans l'épicerie Shubert, à 202, Première avenue, vers 9 h. 30, samedi soir. Il ordonna au propriétaire de lui remettre l'argent de sa caisse. Il s'est aussitôt enfui avec les \$90 que lui a remis M. Shubert.

La Sûreté municipale de North Bay a aussitôt été alertée et le détective G. Soule a mené l'enquête. On a aussi demandé aux Sûretés de Widfield, West Ferris et à la Sûreté municipale de bloquer toutes les routes menant hors de la ville, dans un effort pour appréhender le coupable.

Le vol à main armée est le premier dans North Bay depuis plus de deux ans. La Sûreté de cette ville croit que le bandit est demeuré dans la ville et a ainsi évité d'être arrêté. On poursuit toujours les recherches en vue de retrouver le jeune homme d'environ cinq pieds et deux pouces, à la cheville, Chandler est âgé de environ 22 ans.

Jeff Chandler est dans un état précaire

CULVER CITY — L'acteur Jeff Chandler est de nouveau dans un état précaire. Il a subi une seconde opération à la colonne vertébrale.

Il avait failli mourir, il y a quelques jours, à cause d'une hémorragie interne qui avait suivi une première opération. Il s'est blessé au dos durant le tournage d'un film. Il est hospitalisé à Culver City, en Californie, Chandler est âgé de 42 ans.

Partout dans le monde

ALBANIE
Quatre personnes ont été condamnées à mort pour avoir complété le renversement du régime communiste d'Albanie. L'ancien commandant de la marine nationale, Teme Skjeto, est au nombre de ceux qui seront passés par les armes. Selon une émission radiophonique transmise de Tirana, la capitale albanaise, les accusés avaient pris contact avec des espions grecs à la solde des Etats-Unis et de la Yougoslavie.

CORÉE
Le régime militaire de la Corée du sud poursuit sa campagne d'épuration. Vingt-cinq hommes d'affaires, politiques et généraux viennent d'être jetés en prison. Les autorités ont également ordonné que cesse la publication d'une quantité de journaux locaux.

MURPHY
Le major-aviateur américain Elmer Murphy a reçu en permanence le trophée Bériot à Paris. Il a établi un record en circuit fermé en janvier dernier à bord d'un bombardier Corvair B-58. Il a maintenu une vitesse moyenne de plus de 1,302 milles à l'heure durant 30 minutes et 43 secondes.

RACISME
Neuf voyageurs de la liberté ont été arrêtés à Jackson, dans l'Etat de Mississippi, pour avoir refusé de quitter une salle d'attente réservée aux blancs dans une gare d'autobus. Ce sont

tous des étudiants du Tennessee. Ils étaient montés à bord d'un autocar à Memphis afin de se rendre à la Nouvelle-Orléans.

NOIRS
L'Association nationale pour l'avancement des gens de couleur a décidé de s'occuper maintenant de faire en sorte que des Noirs fassent partie de la Garde nationale de cinq Etats. Les Etats visés sont le Texas, l'Oklahoma, l'Arkansas, le Texas, l'Oklahoma, l'Arkansas, la Louisiane et le Nouveau Mexique.

EICHMANN
L'un des fils d'Adolf Eichmann, Nicholas, qui est âgé de 25 ans, se trouve à Washington où il s'est mis à écrire un ouvrage en vue de disculper son père. Dans une interview qu'il a accordée à un journaliste de la capitale américaine, il affirme que son père n'a pas exterminé des millions de Juifs mais qu'il s'est plutôt employé à leur sauver la vie.

Il affirme qu'il a fait sa propre enquête et qu'il croit que son père est absolument innocent. Le jeune homme a ajouté que sa femme se cache à Buenos Aires où elle attend la naissance de son deuxième enfant.

KHROUCHTCHEV
Le premier ministre soviétique, M. Khrouchtchev, est arrivé en fin de semaine à Kiev, en Ukraine, première étape d'un voyage qui se terminera à Vienne où il aura des entretiens avec le président Kennedy. Radio-Moscou rapporte que des milliers de personnes ont accueilli le leader communiste qui doit prononcer de nombreux discours en Ukraine et

en Tchecoslovaquie durant ces jours-ci. M. Khrouchtchev voyage par chemin de fer.

KENNEDY
Le président Kennedy a déclaré qu'il se rend à Vienne afin de dire au premier ministre Khrouchtchev que les Etats-Unis sont bien décidés à résister à tous ceux qui recherchent la destruction de la liberté.

M. Kennedy a pris la parole à un dîner du parti démocrate à Washington, où on lui rendait hommage à l'occasion de son 44e anniversaire de naissance. Il a ajouté qu'il soulignait également au leader soviétique le désir de paix des Etats-Unis.

KENYA
La police de Nairobi, au Kenya, vient de faire savoir qu'un millier de Noirs viennent de faire le serment de se débarrasser de la domination blanche et anglaise dans ce territoire. C'est à l'appel des Mau-Mau que ces Noirs ont fait le serment du sang. Il y a quelques années, les autorités britanniques avaient repris très violemment les soulèvements Mau-Mau et avaient réussi temporairement à briser cette organisation.

LEOPOLDVILLE
Au Congo, quatre soldats de la tribu des Balubas, de l'armée sécessionniste de l'Etat du leader Albert Kalondji, ont été tués dans une escarmouche avec les troupes écharnées de l'ONU. L'incident est survenu dans la province minière du Kasai sud, lorsque les troupes des Nations Unies ont tenté d'empêcher les Balubas de molester des ouvriers qui travaillaient à la réfection de la piste d'atterrissage.

TRACTEURS
Un informateur de Washington affirme que plus de la moitié des pays de l'Amérique latine participeront à la souscription en vue de recueillir les fonds nécessaires à l'achat des tracteurs pour le premier ministre Castro, de Cuba.

On sait que ce dernier a demandé 500 tracteurs en échange de plus de 1,000 prisonniers, capturés durant l'invasion cubaine. Les observateurs considèrent la réponse latine comme l'indication d'une baisse de la popularité de Castro dans ces pays.

ESPAGNE
Plus de 200 personnes auraient été arrêtées en Espagne à la suite de la mise à jour d'un complot en vue d'assassiner le général Franco.

Dans les hauts milieux espagnols, on n'a pas confirmé cette nouvelle annoncée par un journal de Londres. Celui-ci dit que les arrestations furent effectuées dans la province d'Andalousie.

Les prisonniers sont retournés à La Havane

MIAMI — Les groupes de Cubains en exil ont déclaré, samedi, que les dix prisonniers qui avaient négocié l'offre d'échange de prisonniers contre des tracteurs sont retournés à La Havane avec un document écrit de la part du comité volontaire d'échange. "Tout ce qui nous reste à faire, c'est d'espérer et de prier", a dit un porte-parole des exilés. "Tout ce qui pouvait être humainement fait a été fait".

Les exilés sont cependant convaincus que l'échange se fera, et très rapidement.

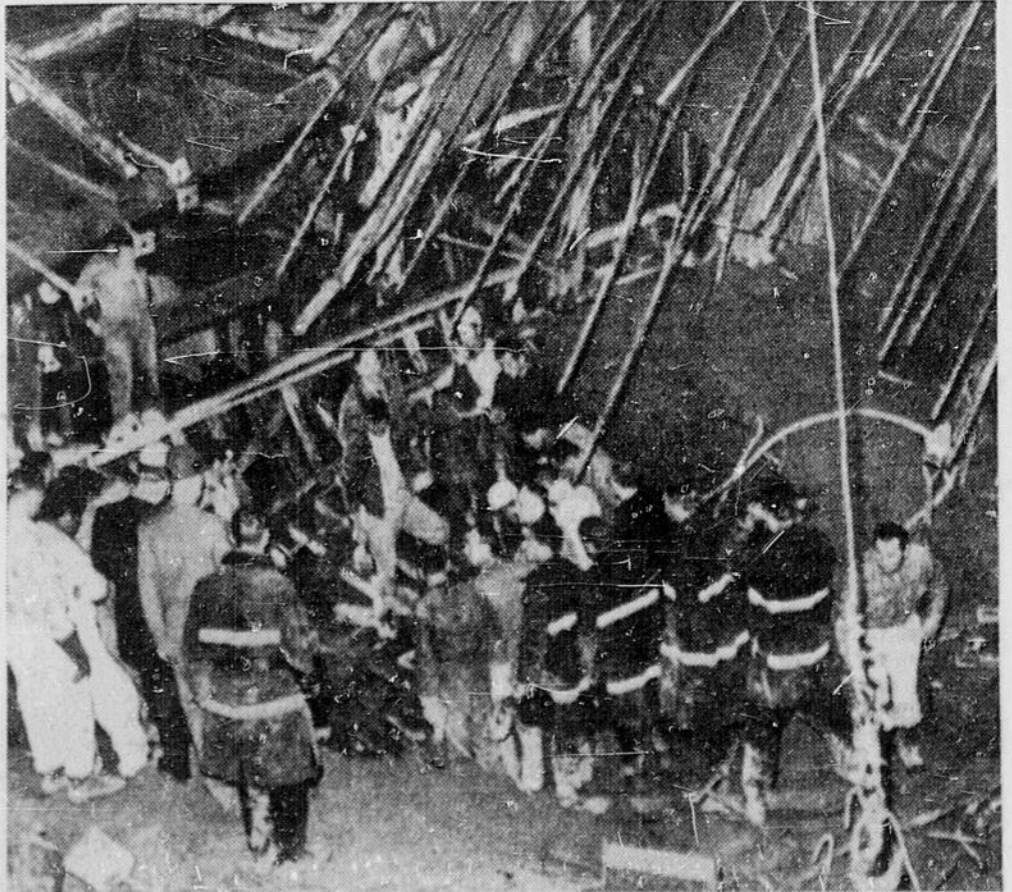
Une dépêche de La Havane mande que la délégation a été reçue à La Havane par des miliciens castristes, et que les délégués sont descendus de leur avion en souriant.

Au départ, cependant, les prisonniers semblaient tendus et inquiets. Des parents les accom-

pagnaient, et l'émotion était à son comble.

Le comité américain, qui comprend Mme Eleanor Roosevelt, Walter Reuther et le Dr Milton B. Eisenhower, aurait répondu par écrit aux demandes de Castro, mais en posant les conditions suivantes qui doivent être garanties: au moins un membre du comité devra pouvoir se rendre à La Havane, en marge de l'échange; les prisonniers seront libérés en groupe au moment de la livraison des tracteurs; Castro s'engage à fournir une liste authentifiée des prisonniers à libérer.

Cependant, l'opposition, dans l'opinion américaine, grandit devant l'offre d'échange de Castro. L'opinion est profondément divisée. On qualifie l'affaire de chantage, rançon, fumisterie, blague sinistre, etc. Les journaux sont indignés que Castro ait osé vouloir échanger des êtres humains pour des machines.



LES OUVRIERS BAISSENT LA TÊTE — L'équipe de secours s'est arrêtée un moment et chacun a baissé la tête lorsque le premier ouvrier a été pris sous six tonnes de ciment frais dans la construction de l'artère ent-ouest du métro souterrain.

(Photo PQ)

Un nouvel hôpital, mais non municipal

Par Louis ROCQUE
L'échevin Charles St-Germain, ayant pris connaissance du rapport de la Commission des services hospitaliers d'Ontario par l'entremise de la presse, a déclaré que ce rapport était incomplet et n'apportait pas de solution au problème urgent qui sévit à Ottawa.

"La ville devrait abandonner immédiatement tout projet de construction de nouveaux hôpitaux municipaux avant qu'elle s'embourbe plus qu'elle ne l'est à l'heure actuelle, a dit M. St-Germain, vendredi.

"Je n'ai pas encore vu le rapport de la Commission des services hospitaliers d'Ontario, mais en me basant sur les renseignements donnés par les journaux, je dois dire qu'il ne me plaît aucunement.

"Je suis d'avis aussi, qu'à titre d'échevin représentant le Conseil de ville sur le comité de l'hôpital, on aurait pu m'en faire parvenir une copie, comme aux commissaires. De toute façon, si mes renseignements sont véridiques, je ne comprends pas pourquoi le maire Whitton n'a pas voulu le rendre public dès son arrivée. C'est une question vitale qui mérite l'étude et les commentaires de tous, aussitôt que possible, si on veut en arriver à une solution."

L'échevin St-Germain, qui a pris à cœur depuis longtemps ce problème complexe et épineux, n'accepte pas la déclaration qu'il n'y a pas de pénurie de lits à Ottawa.

Il soutient que la ville devrait songer à mettre immédiatement en marche le plan qu'il a lui-même avancé l'an dernier, au sujet du financement des nouveaux hôpitaux. L'échevin St-Germain est d'avis qu'un hôpital administré par une municipalité est beaucoup moins économique que ceux sous la direction d'organismes particuliers.

Commentaires sur le rapport "Même si le rapport prétend que la situation sera normale avant la fin de l'année, dit-il, j'ai en main la preuve que les lits sont encore à la ration à Ottawa. J'admets volontiers que l'aménagement de 250 à 300 lits pour les malades qui doivent être hospitalisés mais qui ne souffrent pas de maladies chroniques minimisera de beaucoup le problème, mais je crois sincèrement que le rapport doit aller plus loin: il doit nécessairement recommander la construction immédiate d'un hôpital général d'au moins 250 lits. Le rapport semble oublier que ce que nous-truisons aujourd'hui ne sera pas prêt à servir le public avant 4 ou 5 ans, et, qu'à ce moment-là, le problème sera aussi grave qu'à l'heure actuelle.

"Je me demande, a continué l'échevin, si ce rapport n'a pas

été dressé dans l'unique but de pacifier les esprits qui réclament depuis longtemps une solution bien établie de la part de l'administration municipale."

M. St-Germain a aussi adressé des reproches sévères aux membres du Bureau des commissaires, déclarant que ceux-ci étaient en fonctions depuis déjà cinq ans et qu'ils n'avaient pas encore établi de ligne de conduite sur la question des besoins hospitaliers.

La formule St-Germain "J'ai une formule, a dit M. St-Germain, que j'ai proposée au Conseil de ville en juin 1960, et que le commissaire Lloyd Francis a reprise en novembre 1960, avant l'élection. D'abord, la ville ne devrait plus songer à entreprendre elle-même la construction de nouveaux hôpitaux. L'expérience le prouve: les institutions menées par la ville sont toujours plus dispendieuses pour les contribuables que celles qui conduisent des organismes particuliers. Que la ville abandonne donc tout projet d'agrandissement de l'hôpital municipal, qu'elle mette de côté aussi la construction future de nouvelles institutions hospitalières et qu'elle adopte plutôt une nouvelle méthode d'aide financière à ceux qui veulent établir des hôpitaux dans notre ville.

"J'ai proposé, en juin dernier, que la ville s'engage à remettre des subventions de \$3,000 par lit pour la construction de nouveaux hôpitaux. Aujourd'hui, je crois encore plus à cette proposition. Lorsque l'on considère que les soins hospitaliers à l'hôpital municipal s'élèvent à \$23 par jour et que les mêmes soins coûtent \$4 à \$5 de moins ailleurs, il est évident que la ville n'a pas d'autre faire dans le domaine de l'hospitalisation."

M. St-Germain a expliqué que si la ville contribuait \$3,000 par lit, ce qui représente 25 p. cent de son coût total, les organismes privés n'auraient plus qu'à fournir eux aussi 25 p. cent. On sait que les gouvernements fédéral et provincial contribuent déjà 50 p. cent des frais de constructions nouvelles. Ces organismes seraient beaucoup plus encouragés à entreprendre de tels projets. "C'est la seule solution possible," a dit l'échevin en terminant.

Plainte sans fondement, dit Mme Fairclough

(PC) — Le ministre de l'Immigration et de la Citoyenneté, Mme Ellen Fairclough, a catégoriquement nié aux Communes, vendredi, que son ministère fournit de l'aide à la Saint John Drydock Company, dont les employés sont en grève, en facilitant le recrutement d'ouvriers nouvellement arrivés au Canada.

Mme Fairclough a dit en Chambre que cette compagnie avait engagé un petit nombre d'immigrés avant même que la grève n'éclate. Depuis le début de la grève, le bureau du ministère de l'Immigration à Londres refusait d'émettre des visas à des ouvriers maritimes qui voulaient se rendre au Nouveau-Brunswick.

Le ministre a également expliqué qu'on s'était plaint, dans certains milieux, de ce que le bureau de l'Immigration à Saint-Jean, N.-B., mettait à la disposition des immigrés engagés par la compagnie un endroit où coucher. Elle a ajouté que son ministère n'avait pas eu connaissance de la chose et qu'elle ignore le nom du propriétaire de la maison en question qui offre asile à ces immigrés. De toute façon, a-t-elle conclu, la plainte est sans fondement.

Macgruder s'est opposé au coup d'Etat

SEOUL, Corée du Sud (Reuters) — Le général Carter B. Macgruder, commandant de 5 troupes des Nations unies en Corée du Sud, s'est publiquement opposé au coup d'Etat effectué la semaine dernière à Séoul dans le but de dissiper tout doute dans l'esprit de ceux qui auraient pu penser que le renversement du gouvernement aurait été renversé par la junte militaire avec l'approbation du commandant de l'ONU.

C'est ce qu'a révélé hier un porte-parole officiel des Nations unies. Le commandant américain avait en effet émis une déclaration quelques heures à peine après le coup d'Etat proclamant qu'il était opposé au renversement, par la junte militaire, du gouvernement dirigé par le premier ministre John Chang.

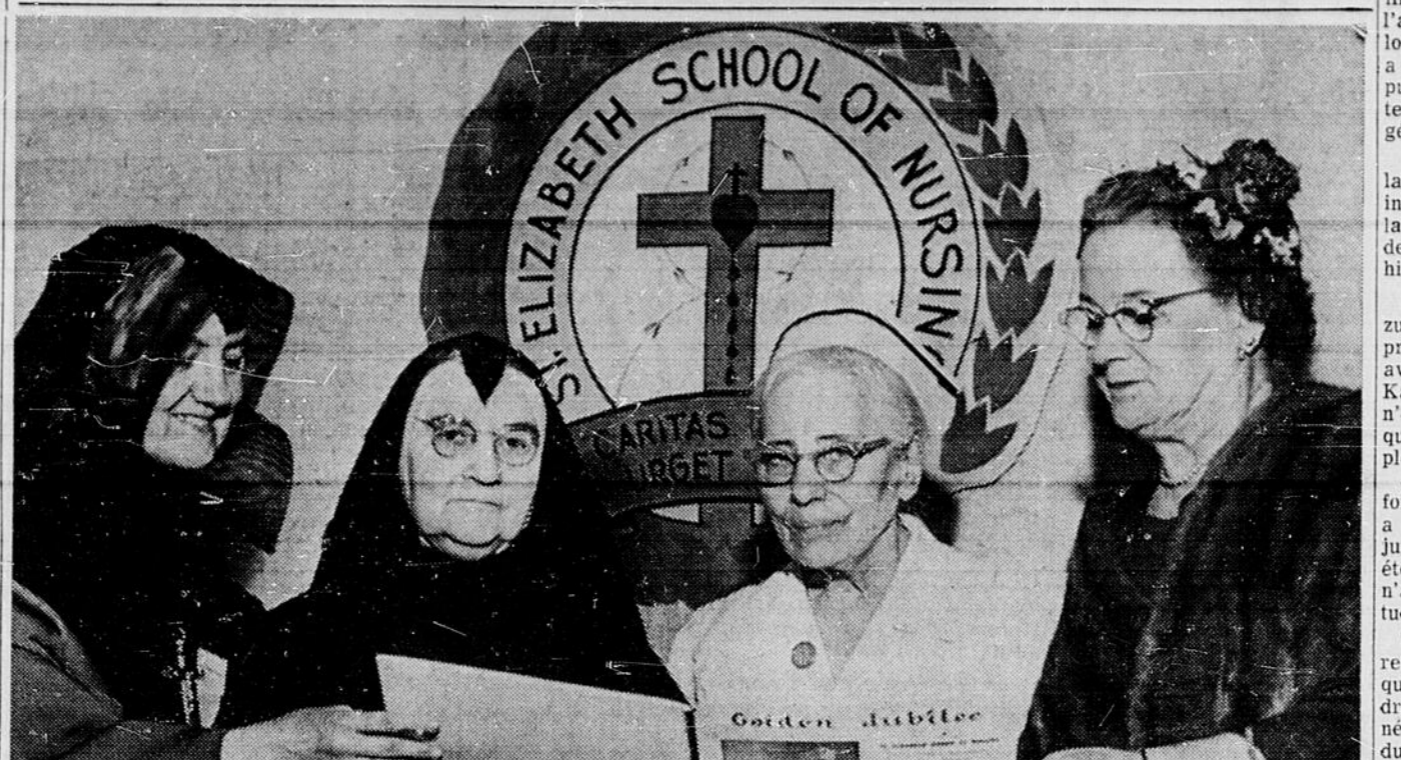
NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

NOUVELLES DU NORD

SUBURRY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

LUNDI, 29 MAI 1961 EDITION DU NORD 3



CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE — Plusieurs premières diplômées de l'école des gardes-malades Ste-Elizabeth de Sudbury se sont réunies récemment pour célébrer le cinquantième anniversaire de cette institution. Dans cette photo on aperçoit, de gauche à droite, la R. S. Françoise de Chantal, s.g.c., directrice actuelle de l'école, la R. S. St-Firmin, s.g.c., diplômée de 1913, Mme M. Court, diplômée de 1915 et Mme Ann Cahoun, diplômée de 1918. (Photo Léo Cousineau)



L'ACTIVITE REGNE — La troupe des scouts de la paroisse de La Toussaint à Sudbury connaît une activité fébrile. Récemment les scouts ont organisé une intéressante soirée de bingo. Dans cette photo, on aperçoit, de gauche à droite, les scouts Gilles Quesnel et Julien Savage qui reçoivent de la main de leur chef, J. Laframboise, des cartes de bingo avant de les distribuer aux joueurs. (Photo Léo Cousineau)

Diminution du chômage à Sudbury

SUBURRY — Le nombre des sans travail dans la région des services par la succursale de Sudbury au Bureau national de placement a diminué de 426 depuis la semaine dernière.

"Ce chiffre reste encore trop élevé," dit le gérant, M. W. J. Powell et notre bureau fait tout en son pouvoir pour accélérer l'emploi des personnes sans travail."

Visiteurs 4H à Moffet

MOFFET (DNC) — M. Claude Jeannetteau et Mlle Gracia Lavigne ont rendu visite au club 4H de Moffet le samedi, 20 mai. Cette visite était dans le but de préparer les enfants au grand congrès qui a eu lieu à Rouyn le 27 mai courant. On a posé des questions de contrôle en ce qui regarde le mouvement. Ils ont montré des chants pleins d'entrain qui ont servi le 27 du mois courant. Ils se sont dits enchantés des 4H de Moffet.

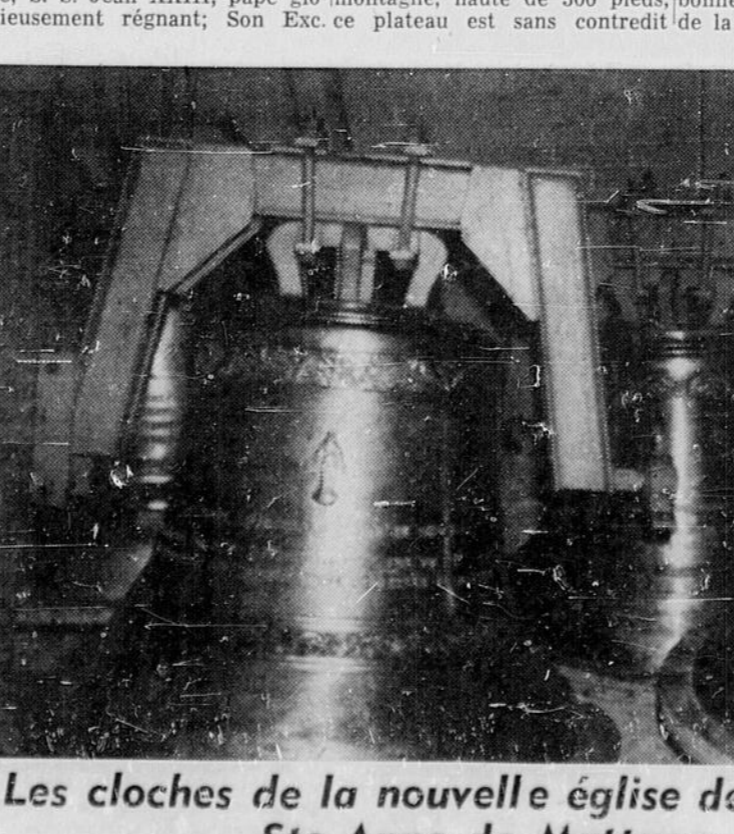
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'Édition du Nord"

Bénédiction des cloches de la paroisse Ste-Anne

MATTAWA (DNC) — Même si le neigeait comme au temps de la messe de minuit, cela n'empêcha pas une très grande foule de paroissiens d'assister à la consécration des cloches de la nouvelle église Ste-Anne.

La plus grosse des cloches, Fa dièse, pèse 1,820 livres et a sur la 1ère face: Anno Domini 1961, Sacré-Coeur de Jésus, S. S. Jean XXIII, pape glorieusement régnant; Son Exc. Mgr William Joseph Smith, D.D., évêque de Pembroke, W. H. Lafrance, curé.

Elles occuperont un clocher de 140 pieds de hauteur, recouvert de cuivre, près de l'église, situé sur le beau plateau qui s'élève du côté ouest de la rivière Mattawa qui porte le nom de Rosemont. L'endroit est surtout remarquable pour la beauté de son paysage. En toute saison l'aspect grandiose de ses montagnes, de ses cours d'eau et de ses pins séculaires en fait un coin unique au pays. Avec sa pente douce vers la petite rivière, protégée par une montagne, haute de 300 pieds, ce plateau est sans contredit



Les cloches de la nouvelle église de la paroisse Ste-Anne de Mattawa (Photo Ange-Aimée Pitre)

La Couronne critiquée

Developpements inattendus dans l'affaire Biernacki

MONTREAL (PC) — Il s'est produit de nouveaux développements inattendus vendredi dans l'affaire Biernacki, l'ingénieur polonais inculpé d'espionnage qui a été libéré par le juge Shorteno puis arrêté de nouveau à la suite de l'intervention du procureur général, M. Georges Lapalme.

Les avocats de la défense qui, la veille, avaient manifesté leur intention bien arrêtée d'obtenir la libération sous cautionnement de leur client, ont fait volte-face hier matin.

Devant l'hon. Juge Wilfrid Lazure, Me Joseph Cohen, qui représente l'ingénieur polonais avec Mes Paul About, Fred Kaufman et Jacques Bédard, n'ont effectivement demandé qu'un ajournement pur et simple de toute l'affaire au 2 juin.

Sans dévoiler les raisons fondées de son geste, Me Cohen a simplement déclaré: "Que le jugement libérant Biernacki n'a été rendu que jeudi, la défense n'avait pas eu le temps de l'étudier comme il convenait."

Tout indique que les procureurs de l'inculpé veulent attaquer de front la légalité de l'ordre donné par le procureur général à la suite de la décision du juge Shorteno.

Les mamans sont fêtées à Moffet

MOFFET (DNC) — Le dimanche 14 mai, avait lieu à la salle du couvent de Moffet une soirée récréative en l'honneur de la Fête des mères. Une centaine de dames, demoiselles et hommes ont pris part à cette veillée.

Les enfants ont d'abord fait entendre des pièces de leur répertoire, ce qui fut très goûté de l'assistance. Ensuite suivirent plusieurs parties de bingo où de magnifiques prix furent offerts. Ensuite vint la roue de fortune qui en amusa plusieurs.

Cette soirée était rehaussée de la présence du Père Gilbert Falard, curé de l'endroit, du président de la Commission scolaire, Emmanuel Gagné.

Pour faire de la variété on a offert une gerbe de fleurs à Mme Eugène Bourque de Moffet, ayant été reconnue comme la plus vieille des mères et une autre gerbe de fleurs a été offerte à Mme Jean-Yves Fecteau pour avoir été la plus jeune des mamans.

Un bouquet de fleurs a été gagné par Mme Antonio Roy de Moffet. Ces fleurs représentaient le prix de présence à l'occasion de la Fête des mères. On a recueilli la somme nette de \$184.97. Ce qui est un véritable succès. On a aussi fait le tirage d'un couvre-pieds qui fut gagné par M. Pascal Lévesque de Fugèreville. Ce tirage a remporté la somme de \$56.03.

Les fermières remercient les religieuses qui ont bien voulu prêter leur concours en préparant les enfants pour la circonstance.

La Couronne critiquée

Developpements inattendus dans l'affaire Biernacki

MONTREAL (PC) — Il s'est produit de nouveaux développements inattendus vendredi dans l'affaire Biernacki, l'ingénieur polonais inculpé d'espionnage qui a été libéré par le juge Shorteno puis arrêté de nouveau à la suite de l'intervention du procureur général, M. Georges Lapalme.

Les avocats de la défense qui, la veille, avaient manifesté leur intention bien arrêtée d'obtenir la libération sous cautionnement de leur client, ont fait volte-face hier matin.

Devant l'hon. Juge Wilfrid Lazure, Me Joseph Cohen, qui représente l'ingénieur polonais avec Mes Paul About, Fred Kaufman et Jacques Bédard, n'ont effectivement demandé qu'un ajournement pur et simple de toute l'affaire au 2 juin.

Sans dévoiler les raisons fondées de son geste, Me Cohen a simplement déclaré: "Que le jugement libérant Biernacki n'a été rendu que jeudi, la défense n'avait pas eu le temps de l'étudier comme il convenait."

Tout indique que les procureurs de l'inculpé veulent attaquer de front la légalité de l'ordre donné par le procureur général à la suite de la décision du juge Shorteno.

Ottawa s'attaque au problème de l'enseignement technique

"Plus de 7,000,000 de Canadiens d'âge adulte n'ont pas terminé leur cours secondaire, tandis qu'un bon nombre ont quitté l'école pendant leur stade primaire."

Ainsi s'exprimait l'honorable Michael Starr, ministre du Travail, lors du dîner hebdomadaire du club Kiwanis qui avait lieu au Château Laurier vendredi midi.

Le conférencier a profité de l'occasion pour rappeler l'ouverture de la Semaine de la formation technique, qui se déroulera partout le pays à compter du 29 mai pour se terminer le 4 juin. Il a insisté sur la nécessité d'une formation plus avancée, et a déploré l'insuffisance de connaissances spécialisées chez un bon nombre de Canadiens.

"Plus de 70 p. cent des hommes qui ont formulé une demande d'emploi l'hiver dernier avaient terminé leurs études au niveau primaire. Par contre, approximativement 70 p. cent des positions disponibles au Canada requièrent une formation professionnelle, technique, ou spécialisée de quelque sorte. Ce problème augmentera en acuité au moins que les jeunes ne poursuivent leurs études ou sur formation technique à un niveau professionnel."

M. Starr a souligné que le gouvernement fédéral mettra en branle un programme des plus détaillés pour subvenir à ce besoin pressant. Il appert que plus de deux millions de dollars devront être versés aux cours des prochaines dix années pour construire et aménager des locaux pour dispenser l'enseignement technique.

Le Fédéral se propose de déboursier quinze millions à cette fin dans les prochaines six années. Il y aura également un essor considérable par tout le pays afin de préparer les travailleurs à remplir plus adéquatement leur rôle dans la société. Le Fédéral se propose de contribuer 50 p. cent du coût global, tandis que les provinces, les industries et des particuliers seront appelés à contribuer le reste.

Les personnes lésées doivent s'adresser aux tribunaux

(PC) — C'est aux tribunaux qu'il incombe de faire respecter les principes énoncés dans le bill des droits de l'homme, a déclaré aux Communes, vendredi le ministre de la Justice, M. David Fulton. Les députés ne devraient pas s'étonner en constatant qu'il doit être ainsi, a ajouté le ministre.

Le procureur général réfutait des arguments soulevés par des membres de l'opposition pour démontrer que le bill des droits de l'homme n'atteignait pas le but pour lequel il avait été énoncé, ainsi que le prouvaient certains exemples.

M. Fulton a rappelé que, lors de l'étude du bill en question, approuvé par la session précédente, il avait été clairement expliqué aux législateurs que "les tribunaux ont l'essence de la protection des droits de l'homme".

"Tout ce que la législature peut faire, c'est de définir les droits et les incorporer à nos statuts", a ajouté M. Fulton. Les personnes qui sont lésées dans leurs droits fondamentaux devraient s'adresser aux tribunaux pour obtenir justice.

Deux exemples Le débat sur le bill des droits de l'homme a été soulevé par l'opposition durant l'étude des crédits du ministère de la Justice.

L'opposition a cité le cas d'un jeune ingénieur qui a été victime de discrimination parce qu'il était devenu amoureux d'une jeune Esquimaute et le cas d'une jeune femme qui a perdu son emploi parce qu'elle avait fait l'éloge de Fidel Castro après un séjour de deux semaines aux Antilles.

Dans les deux cas, il y a eu violation flagrante du bill des droits de l'homme, ont protesté les députés CCF H.W. Herring et Frank Howard.

Des membres de l'opposition ont reproché au ministre de la Justice de n'être pas personnellement intervenu dans les deux cas mentionnés. Ce à quoi M. Fulton a répondu que s'il était intervenu, c'eût été faire preuve de dictature, et "c'est justement pour empêcher cela que le bill des droits de l'homme a été adopté".

Horaires des Cinémas

- NORTH BAY
 - BAY — "Toward the Unknown" (1); "The Dambusters" (1).
 - ODEON — "Mad Dog Call" (1); "I Aim at the Stars" (2).
 - CAPITOL — "One Eyed Jacks" (2R).
 - DRIVE-IN — "The Legend of Tom Dooley" (2R); "The 3 Words of Gulliver" (2).
- STURGEON FALLS
 - LIDO — "Band of Angels" (2R).
 - ODEON — "Go Naked in the World" (2R).
 - DRIVE-IN — "Say One For Me" (2).
- BLIND RIVER
 - PALACE — "Song Without End" (2).
- LORRAINVILLE
 - FRANÇAIS — "Fille en blue jeans" (2).
- SPANISH
 - NORTH — "Carry on Constable" (2); "Carry on Nurse" (2).
- SPRAGGE
 - DRIVE-IN ATOMIC — "The Heller in Pink Tights" (2R); "The Man Inside" (2).

Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 Film qui présente quelque danger.
- 4 A déconseiller parce que dangereux.
- 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
- 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

LES TARIFS DU "DROIT"

EDITION DU NORD	
POSTE	
3 mois	\$ 4.00
6 mois	\$ 7.00
12 mois	\$12.00
DOMICILE	
45c	par semaine

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit)	28
MAXIMUM (aujourd'hui)	48

SOMMAIRE: Ensoleillé et frais, vent léger.

AGENCE SOULIERE

ÉTÉE ASSURANCE

IMMEUBLES HYPOTHEQUES

Tél. GR. 2-2490

432, rue Main Est North Bay